

Arcona Capital Central European Properties, a.s.

a

ČESKÁ TELEVIZE

DODATEK Č. 3

K NÁJEMNÍ SMLOUVĚ
č. 51606016



ARCONA CAPITAL

- 1) **Arcona Capital Central European Properties, a.s.**, se sídlem Politických vězňů 912/10, 110 00 Praha 1, IČO 247 27 873, **zapsaná** v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 16436,

v zastoupení: [redacted] se sídlem [redacted]
IČO [redacted] zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, [redacted]

(dále jen „**Pronajímatel**“)

a

- 2) **ČESKÁ TELEVIZE**, se sídlem Na hřebenech II 1132/4, 147 00 Praha 4 - Podolí, IČO 000 27 383, společnost zřízená zákonem č. 483/1991 Sb., o České televizi, nezapisuje se do OR, zastoupená [redacted] šéfproducentem zpravodajství a sportu

(dále jen „**Nájemce**“)

(Pronajímatel a Nájemce společně dále jen „**Smluvní strany**“)

VZHLEDEM K TOMU, ŽE

- A. Pronajímatel, jako pronajímatel, a Nájemce, jako nájemce, uzavřeli dne 17. 4. 2009 nájemní smlouvu týkající se nájmu prostor sloužících podnikání (dále jen „**Smlouva**“); a
B. Smluvní strany si přejí upravit Předmět nájmu,

UZAVÍRAJÍ SMLUVNÍ STRANY TENTO DODATEK Č. 3 K NÁJEMNÍ SMLOUVĚ
(dále jen „**Dodatek**“)

1. ÚPRAVA PŘEDMĚTU NÁJMU

- 1.1. Smluvní strany se dohodly, že Pronajímatel provede v Předmětu nájmu instalaci klimatizační jednotky (dále jen „**Úprava jednotky**“) v celkové hodnotě [redacted] (dále jen „**Náklady na úpravu**“), a to v souladu s časovým harmonogramem obsaženým v Příloze č.5 Dodatku
- 1.1.1. Smluvní strany se dohodly, že část Nákladů na úpravu ve výši [redacted] bez DPH zaplatí Pronajímatel. Nájemce se zavazuje zaplatit zbývající část Nákladů na úpravu ve výši [redacted] bez DPH formou [redacted] měsíčních splátek ve výši [redacted] Kč. Nedílnou součástí tohoto Dodatku je Příloha č. 2 – Cenová nabídka klimatizace.
- 1.1.2. Smluvní strany prohlašují, že Úprava jednotky [redacted] technické zhodnocení Předmětu nájmu Nájemcem a Nájemce [redacted] požadovat jakoukoliv náhradu za technické zhodnocení při skončení nájmu.
- 1.2. S ohledem na dohodu smluvních stran uvedenou ve čl. 1.1. tohoto Dodatku se Smluvní strany dohodly, že Příloha č. 1 tohoto Dodatku nahrazuje s účinností ke dni [redacted] Přílohu č. 1 Smlouvy.
- 1.3. Smluvní strany se dále dohodly, že pokud dojde k ukončení nájemního vztahu z důvodů porušení povinností Nájemce dle Smlouvy před splacením části Nákladů na úpravu ve výši [redacted] je Nájemce povinen uhradit poměrnou část zbývající části Nákladů na úpravu až do úplného splacení částky [redacted] jednorázovou platbou na účet Pronajímatele.
- 1.4. Pronajímatel se zavazuje provádět stavební práce spojené s Úpravou jednotky takovým způsobem, aby docházelo k co nejmenšímu zásahu do provozování předmětu podnikání Nájemce, tzn. do provozu regionálního televizního studia. Nájemce je oprávněn ustanovit pověřenou osobu, která bude průběžně kontrolovat soulad provádění stavebních a jiných prací spojených s Úpravou jednotky s Přílohou č. 2 a Přílohou č. 5 tohoto Dodatku. Pověřená osoba

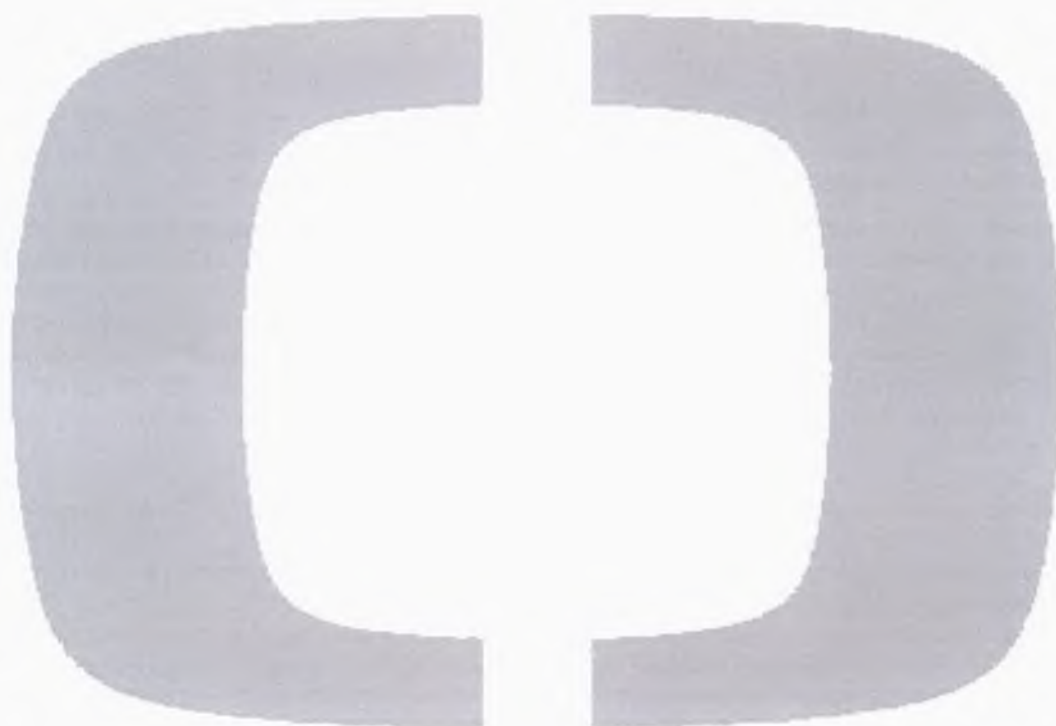
Nájemce je rovněž oprávněna účastnit se spolu s Pronajímatelem přejímek Úprav jednotky nebo jejich částí od dodavatelů Pronajimatele.

- 1.5. V případě, kdy provádění stavebních prací spojených s Úpravou jednotky ztíží zásadním způsobem užívání Předmětu nájmu nebo poruší-li Pronajímatel povinnosti podle čl. 1.4. toho Dodatku je Nájemce oprávněn po marném uplynutí lhůty k nápravě v délce [REDACTED] požadovat na Pronajímatele [REDACTED] za každý den trvání takového závadného stavu nebo porušení povinnosti Pronajimatele.
- 1.6. Na základě dohody smluvních stran dojde k přejímce Úpravy jednotky v Předmětu nájmu nejpozději první pracovní den bezprostředně následující po skončení provádění stavebních a jiných prací spojených s Úpravou jednotky dle Přílohy č. 5 tohoto Dodatku. O přejímce bude mezi smluvními stranami vyhotoven předávací protokol.
- 1.7. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že v závislosti na klimatických podmínkách nemusí být test funkčnosti Úpravy jednotky součástí přejímky dle čl. 1.6. tohoto Dodatku. Pro případ, kdy se tak stane, se Smluvní strany zavazují poskytnout si vzájemně veškerou součinnost, aby mohl být test funkčnosti proveden v co nejkratší možné době po odpadnutí překážky. Nájemce Pronajímatele funkčnost Úpravy jednotky písemně potvrdí. Ukáže-li se Úprava jednotky jako nefunkční, Pronajímatel se zavazuje bezodkladně učinit vše potřebné k tomu, aby v co nejkratší době zajistil její funkčnost. Ustanovení čl. 1.4. a čl. 1.5. tohoto Dodatku platí obdobně.

2. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

- 2.1. Výrazy s počátečním velkým písmenem použité v tomto Dodatku mají význam jim přisouzený ve Smlouvě, nestanoví-li tento Dodatek jinak.
- 2.2. Stane-li se kterékoli ustanovení tohoto Dodatku neplatným, neúčinným nebo nevykonatelným, zůstává platnost, účinnost a vykonatelnost ostatních ustanovení tohoto Dodatku neovlivněna a nedotčena, nevyplývá-li z povahy daného ustanovení, obsahu Dodatku nebo okolností, za nichž bylo toto ustanovení vytvořeno, že toto ustanovení nelze oddělit od ostatního obsahu Dodatku. V případě takové neplatnosti, neúčinnosti nebo nevykonatelnosti budou Smluvní strany jednat v dobré víře s cílem dohodnout se bezodkladně na změnách tohoto Dodatku, které jsou s ohledem na tuto neplatnost, neúčinnost nebo nevykonatelnost pro naplnění účelu Dodatku nezbytné.
- 2.3. Tento Dodatek je vyhotoven ve třech stejnopisech (dva pro ČT, jeden pro Pronajímatele).
- 2.4. Tento Dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu Smluvními stranami a účinnosti nejpozději dnem jeho uveřejnění v registru smluv dle zvl. zákona. Smluvní strany se dohodly, že práva a povinnosti případně vzniklé z plnění v rámci předmětu tohoto Dodatku, k němuž došlo před nabytím účinnosti tohoto Dodatku, nahrazují závazkem vzniklým z tohoto Dodatku. Plnění v rámci předmětu tohoto Dodatku před jeho účinností se považuje za plnění podle tohoto Dodatku a práva a povinnosti z něj vzniklé se řídí Smlouvou ve znění tohoto Dodatku.
- 2.5. Smluvní strany se dohodly, že informace, které jsou v této smlouvě označeny žlutou barvou, se považují za důvěrné (např. z důvodu obchodního tajemství) a žádná ze smluvních stran není bez předchozího písemného souhlasu druhé smluvní strany oprávněna tyto informace sdělovat třetím osobám, a to ani po ukončení plnění této smlouvy či ukončení této smlouvy, s výjimkou informací: (i) které ČT sama v obvyklém rozsahu sděluje třetím osobám v souvislosti s přípravou, výrobou, distribucí a/nebo propagací svého programového obsahu, k němuž se vztahuje tato smlouva, a/nebo v souvislosti se svou propagací; (ii) které smluvní strana poskytne nebo uveřejní na základě právního předpisu; a (iii) které smluvní strana poskytne svým odborným poradcům a/nebo jiným spolupracovníkům vázaným zákonnou a/nebo smluvní povinností mlčenlivosti. Tato smlouva bude ČT uveřejněna postupem podle zákona s tím, že informace označené žlutou barvou budou znečitelněny.
- 2.6. Podpisem tohoto Dodatku stvrzují Smluvní strany, že tento Dodatek sjednaly svobodně, vážně a nikoliv v tísní nebo za zvlášť nevýhodných podmínek pro kteroukoliv ze Smluvních stran, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.

- Přílohy: Příloha č. 1 – Splátkový kalendář
Příloha č. 2 – Cenová nabídka klimatizace
Příloha č. 3 – Plná moc [REDACTED]
Příloha č. 4 – Plná moc [REDACTED]
Příloha č. 5 – Časový harmonogram instalace chladicí jednotky



**Příloha č. 1
Splátkový kalendář**

Příloha c.1 k dodatku číslo 3/2018 ke smlouvě č.51606016		
Nájemce:	CESKA TELEVIZE Na Hřebenech II 1132/4, 147 00 Praha 4	IČ: 00027383 DIČ: CZ00027383
Platnost od:	1.4.2018	Kalkulace: čtvrtletní

Splátkový kalendář

je daňovým dokladem dle příslušných ustanovení zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění

Nájemné je splatné do [redacted] prvního měsíce čtvrtletí a to na účet Pronajímatele:
Arcona Capital Central European Properties, a.s. **IČ: 24727873**
Politických vězňů 912/10, 110 00 Praha 1 **DIČ: CZ24727873**
vedený u: Raiffeisenbank a.s.
číslo účtu: [redacted]
variabilní symbol: 51606016 (variabilní symbol = evidenční číslo daňového dokladu pro kontrolní hlášení DPH)

Datum uskutečnění zdanitelného plnění je shodné s datem splatnosti a je následující:

Datum splatnosti	Daň základ 15%	DPH sazba 15%	Daň základ 21%	DPH sazba 21%	Zaokr.	Celkem k úhradě CZK
15.4.2018	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
15.7.2018	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
15.10.2018	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
15.1.2019	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]

Za okamžik řádného splnění se považuje připsání částky za nájemné, služby a média na účet pronajímatele dle následujícího splátkového kalendáře:

Rozpis čtvrtletních plateb za období: od 1.4.2018 do 31.3.2019

	Daň základ 15%	DPH sazba 15%	Daň základ 21%	DPH sazba 21%	Celkem v CZK
Nájem: Kanceláře	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
Nájem: Místnost 3.15	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
Nájem: Parkovací místa	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
Média: Vodné, stočné, srážková voda	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
Média: Elektrická energie	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
Služby: Úklid kancelář 1x týdně	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
Služby: Úklid spol.přestor, TDO, správa	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
Klimatizační jednotka	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]
Celkem v CZK	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]	[redacted]

Zpracoval: [redacted]
Dne: 5.2.2018

Převzal: [redacted]
Dne: 20.2.2018

Příloha č. 2
Cenová nabídka klimatizace

Cenová nabídka

Odběratel:	[REDACTED]	Dodávatel:	[REDACTED]
Tel:	[REDACTED]	Tel:	[REDACTED]
E-mail:	[REDACTED]	E-mail:	[REDACTED]

Akce: Dodávka a montáž klimatizace – ČT Jihlava

V Praze 15.1.2018

Material	Umístění	Popis	Cena za ks	Ks	Celková cena	Sleva	Cena celková
FTX800C	[REDACTED]	Dalton nástěnný split o chladícím výkonu 1.3 - 5.5kW	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
FTX833C	[REDACTED]	Dalton nástěnný split o chladícím výkonu 1.6 - 3.5kW	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
FTX855C	[REDACTED]	Dalton nástěnný split o chladícím výkonu 1.6 - 3.5kW	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
FTX800C	[REDACTED]	Dalton nástěnný split o chladícím výkonu 1.3 - 5.5kW	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
		Izolované Cu potrubí hlavní	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
		Komunikační kabel	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
		Konzole / podstavec pro venkovní jednotku	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
		Ostatní materiál montážní	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
		Odvod kondenzátu / termostad kondenzátu	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
		Montáž a provedení	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
		Zednická začíťovací práce	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
		Ostatní materiál začíťování	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
		Elektr. přívod	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
		Revize elektro	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
		Doprava a manipulace	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]
Cena celkem bez DPH			[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]

S pozdravem

[REDACTED]

Příloha č. 3
Plná moc [REDAKCE]

PLNÁ MOC

MY, NIŽE PODEPSANÁ SPOLEČNOST

Arcona Capital Central European Properties, a.s., se sídlem Politických vězňů 912/10, 110 00 Praha 1, IČO 247 27 873, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, sp. zn. B 16436

(dále jen „Zmocnitel“).

UDĚLUJEME PLNOU MOC

společnosti [REDAKCE] se sídlem [REDAKCE] [REDAKCE], zapsané v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze.

(dále jen „Zmocněnec“).

Zmocněnec je oprávněn za Zmocnitele právně jednat ve spojitosti s výkonem vlastnického práva k nemovitostem ve vlastnictví Zmocnitele (společně dále jen „Nemovitost“ nebo samostatně „Nemovitost“), tedy aby za Zmocnitele zejména

- i. vyjednával se třetími osobami podmínky přenechání Nemovitostí nebo jejich částí do užívání třetími osobám a takové osoby za Zmocnitele vyhledával;
- ii. uzavíral se třetími osobami nájemní smlouvy k Nemovitostem, dodatky k nájemním smlouvám na Nemovitost a/nebo dokumenty s nájemními smlouvami na Nemovitosti související a/nebo z takových nájemních smluv na Nemovitosti vyplývající;
- iii. právně jednal v souvislosti se zajištěním správy a provozu Nemovitostí v rozsahu nezbytném pro zajištění užívání Nemovitostí třetími osobami;
- iv. právně jednal v souvislosti se zajištěním údržby Nemovitostí v rozsahu nezbytném pro výkon vlastnického práva Zmocnitele v souladu s platnými právními předpisy;
- v. právně jednal v souvislosti s poskytováním služeb za účelem provozu a správy Nemovitostí a v souvislosti se zajištěním dodávek služeb a médií s provozováním Nemovitostí spojených;

Zmocněnec je v rozsahu nezbytném k naplnění účelu této plné moci za Zmocnitele zejména, avšak nevylučně vybírat faktury a daňové doklady, přebírat plnění ze smluv uzavřených Zmocnitelem nebo třetími osobami v zastoupení Zmocnitele související s provozem Nemovitostí a taková plnění za Zmocnitele vymáhat.

Zmocněnec je oprávněn zastupovat Zmocnitele před třetími osobami, orgány státní správy a orgány místní samosprávy, činit vůči třetím osobám, orgánům státní správy a orgánům státní samosprávy návrhy a podání, takové návrhy či podání doplňovat anebo brát zpět, a to i před všemi účastníky takových řízení.

Zmocněnec není oprávněn zastupovat Zmocnitele před soudy České republiky.

Zmocněnec není oprávněn zcizit nebo zatížit Nemovitosti.

Zmocněnec je oprávněn právně jednat v rozsahu této plné moci v rozsahu, v jakém je oprávněn jednat Zmocnitel.

Tato plná moc platí i v případech, kdy je právním předpisem vyžadována zvláštní plná moc.

Zmocněnec je oprávněn v rozsahu této plné moci udělit substituční plnou moc třetí osobě podle svého výlučného uvážení.

Tato plná moc je udělena na dobu neurčitou a zaniká, je-li písemně odvolána Zmocnitelem nebo vypovězena Zmocněncem, a to s účinností ke dni, kdy je právní jednání spočívající v odvolání plné moci nebo vypovědi plné moci doručeno druhé straně.

V Praze, dne [REDAKCE]

Za Arcona Capital Central European Properties, a.s.

[REDAKCE]

Jméno [REDAKCE]

Funkce: Předseda představenstva

[REDAKCE]

Jméno: Ing. Zbyněk Laube

Funkce: Člen představenstva

V Praze, dne [REDAKCE] 2017

Za [REDAKCE]

[REDAKCE]

Jméno [REDAKCE]

Funkce: DIRECTOR

[REDAKCE]

Jméno: [REDAKCE]

Funkce: DIRECTOR

Příloha č. 4
Plná moc

PLNÁ MOC

Níže uvedená společnost,

ICO: [redacted] se sídlem [redacted] Praha 1, zapsaná v Obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, [redacted]

tímto zmocňuje

[redacted], dat. nar. [redacted], bytem [redacted]

Aby ji zastupoval při:

- zastupování před orgány státní správy a jinými úřady,
- uzavírání, změně a ukončování smluv týkajících se dodávky služeb, provozu a správy nemovitostí,
- projednávání podmínek uzavření, změn a ukončení smluv týkajících se dodávky služeb, provozu a správy Nemovitosti, včetně projednávání podmínek dodávek energií a kontroly jejich spotřeby,
- jednání se stavebním úřadem a v této souvislosti dotčenými orgány státní správy, jakož i všemi účastníky stavebních řízení,
- zastupování vlastníků spravovaných nemovitostí před státními i samosprávnými orgány v rozsahu souvisejícím s běžným provozem Nemovitosti
- provádění všech běžných právních úkonů týkajících se správy nemovitostí, včetně předání a převzetí pronajatých prostor v nemovitostech,
- vystavování a zaslání oznámení nájemcům na spravovaných nemovitostech učiněných jménem pronajímatelů včetně oznámení o úpravách částek vyplývajících z nájemních smluv a včetně žádostí a upomínek v souvislosti s nájemními smlouvami.
- uplatnění a vymáhání nároků z vad a/nebo náhrady škody vzniklých vlastníkově spravované nemovitosti na základě příslušné smlouvy kupní a/nebo smlouvy o dílo uzavřené mezi vlastníkem spravované nemovitosti a třetí osobou v souvislosti se spravovanou nemovitostí.
- přebírat korespondenci určenou vlastníkově spravované nemovitosti

Zmocněnec je oprávněn v rozsahu svého oprávnění udělit plnou moc třetí osobě.

Tato plná moc je platná do [redacted]

V Praze dne 22.11.2017

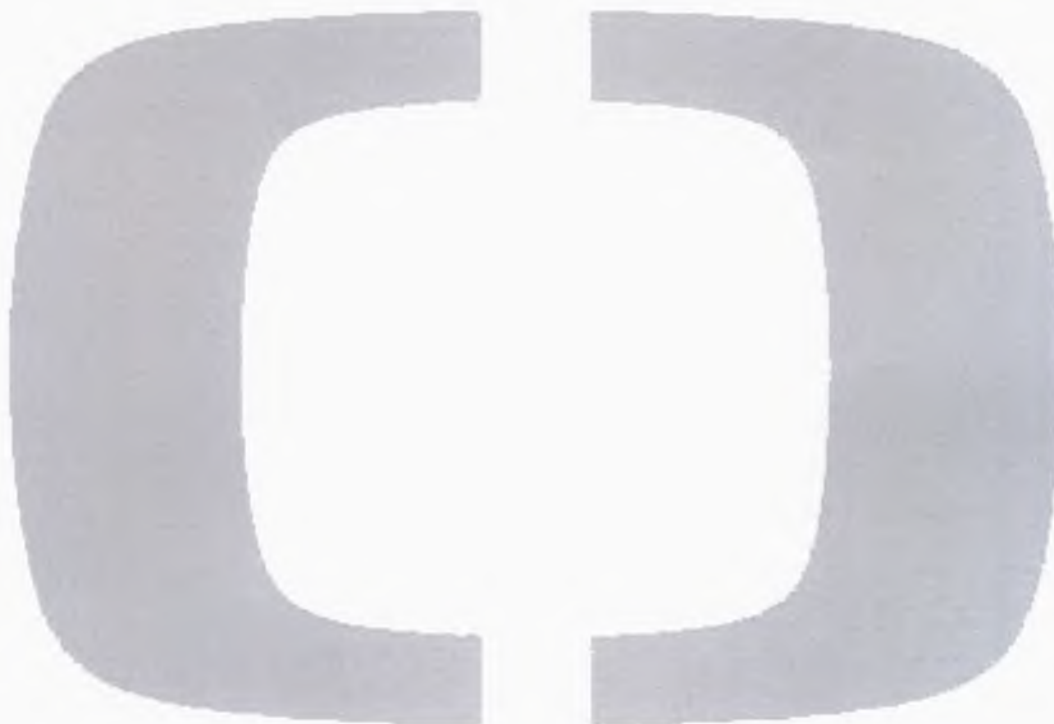
[redacted]

Zmocnění přijal:

[redacted]

Příloha č. 5
Časový harmonogram instalace chladicí jednotky

Město Legionářů 2013/10, Náměstí Instalace klimatizace do prostor ČT	Březen 2018																													
	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
	So	Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So	Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So	Ne	Po	Út	St	Čt	Pá	So	Ne	Po	Út	St	Čt	Pá		
Osazení vnitřních jednotek																														
Osazení venkovních jednotek																														
Zprovoznění a předání																														
Práce budou probíhat každý den mezi 9:30 až 14:30.																														



V Praze, dne 1.3.2018

V Praze 28.2.2018

Pronajímatel

[Redacted]

Arcor/a Capital Central
European Properties a.s.
zastoupená

[Redacted]

na základě plné moci

Nájemce

[Redacted]

šéfproducent zpravodajství a sportu

[Redacted]

